

# **15. Mostra Internazionale di Architettura 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition**

**May 28<sup>th</sup> › November 27<sup>th</sup> 2016  
28 maggio › 27 novembre 2016**



la Biennale di Venezia

15. Mostra  
Internazionale  
di Architettura



# 15. Mostra Internazionale di Architettura 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## General information Informazioni generali

### Special Preview Day

#### Giornata esclusiva pre-vernice

May 25<sup>th</sup> 2016

25 maggio 2016

### Vernissage

#### Vernice

May 26<sup>th</sup> – 27<sup>th</sup> 2016

26 e 27 maggio 2016

### Award Ceremony

#### Premiazione

28<sup>th</sup> May 2016

28 maggio 2016

### Open to the public from May 28<sup>th</sup> to November 27<sup>th</sup> 2016

#### Apertura al pubblico dal 28 Maggio al 27 Novembre 2016

Giardini and Arsenale closed on Mondays (except May 30<sup>th</sup> and November 21<sup>th</sup> 2016)

Giardini e Arsenale chiusi il Lunedì (tranne il 30 maggio e 21 novembre 2016)

### Opening hours:

Giardini from 10.00am to 6.00pm

Arsenale from 10.00am to 6.00pm

(from 10.00 to 8.00pm on Fridays and Saturdays from May 28<sup>th</sup> until September 24<sup>th</sup> only)

### Orario di apertura:

Giardini dalle 10.00 alle 18.00,

Arsenale dalle 10.00 alle 18.00

(dalle 10.00 alle 20.00 solo venerdì e sabato dal 28 maggio al 24 settembre)

# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## Foreward by Paolo Baratta President of la Biennale di Venezia

For some years now we have been saying that the hallmark of our times is the mismatch between architecture and civil society. On the one hand, architecture seems preoccupied with producing spectacular buildings, celebratory reflections of the power and ambitions of the clients; on the other, society stands by indifferently, shying away from putting questions to Architecture.

In a stance against paralysing conformism, the Architecture Biennales of recent years have given voice to the very questions that emerge from this state of affair.

We have summed up this commitment of ours as a way of keeping alive the desire for architecture.

Architecture is that art where private demands, aspirations and needs intersect with public needs and aspirations.

Architecture by helping the creation of private space also creates public space. These two spaces are created jointly. Being able to consciously enjoy public space is a benefit extended freely to everyone, and its enjoyment by one member of society does not limit the ability of others to do the same. And this is the essence of a public good.

Doing away with the concept of a ‘free’ public good and replacing it with merely quantity-based assessments of human inhabitation requirements, is to opt to impoverish society to no end and by the same token, impoverish human beings.

This is what happens when we close ourselves off with the banal comforts of the private sphere and take security requirements to extremes.

Even in the many places in the world where basic housing is still insufficient, the answer cannot be merely quantitative, to the risk to bring with it new social costs, difficulties and malaise. That would carry the risk of permanent underdevelopment.

A public good comes about if there is a clear demand for it on the one hand, and on the other, the ability to deliver on that demand.

However, both formulating the demand and subsequently meeting it can be hindered by shortcomings on both the public and private side – a situation that leads not to a fluent intersection of supply and demand, but to a battleground of conflict.

A refusal to get involved risks setting us on a dangerous path. Staying above the fray leads to no longer knowing what questions to ask, and not being able to imagine different and alternative solutions – or to frustration on account of unrealizable proposals.

This was why we started with the Biennale curated by Aaron Betsky (2008) looking at *Architecture Beyond Building*. Then came Kazuyo Sejima whose *People Meet in Architecture* (2010) considered architecture as the place inhabited by the community. 2012 was the turn of David Chipperfield, who with *Common Ground* challenged the assertion that architecture no longer exists, only architects enwrapped in their solipsistic creative endeavour. In the following edition *Fundamentals* (2014), Rem Koolhaas investigated the elements that today constitute architecture.

Now Alejandro Aravena is taking us into that battleground, showing us that if we strive to formulate clearer questions, which are then taken into account while identifying solutions, ‘architecture really can make a difference’.

## 15. Mostra Internazionale di Architettura

### Introduzione di Paolo Baratta Presidente della Biennale di Venezia

Da qualche anno andiamo dicendo che il tempo presente vede uno scollamento tra architettura e società civile: da un lato l'architettura concentrata in realizzazioni spettacolari, con le quali singoli soggetti celebrano il proprio successo, o le proprie ambizioni, dall'altro una sorta di atteggiamento indifferente, fino alla rinuncia completa a porre domande alla stessa architettura.

Contro ogni paralizzante conformismo, le Biennali di Architettura di tutti questi anni hanno affrontato le domande che sorgono da questo stato di cose.

Abbiamo sintetizzato questo nostro impegno come un contributo a far rinascere o comunque a mantenere vivo il desiderio di architettura.

L'architettura è l'arte con cui i desideri, le aspirazioni, le necessità private si incontrano con le aspirazioni e le necessità pubbliche.

L'architettura, nell'aiutare a formare lo spazio privato, forma anche lo spazio pubblico. Questi due spazi sono creati congiuntamente. Il godimento consapevole dello spazio pubblico è un beneficio gratuitamente offerto a tutti, e il suo consumo da parte di chiunque non compromette né riduce la possibilità di fruizione da parte di chiunque altro. Stiamo parlando dunque di un bene pubblico.

Rinunciare a questo bene pubblico, appunto "gratuito", riducendoci a considerare solo in termini quantitativi le necessità dell'abitare, è optare per una civiltà inutilmente più povera, è optare per un uomo dimezzato.

Ciò accade quando ci si rinchiude nelle banalità di un generico confort privato e si cede oltremisura alle necessità della sicurezza.



Anche nei casi, diffusi e numerosi, in cui provvedere all'abitare è un'elementare necessità, non ancora soddisfatta, non necessariamente perseguire tale obiettivo porta con sé il creare nuovi costi sociali e difficoltà e disagi. Il rischio è il sottosviluppo permanente.

Un bene pubblico nasce se vi è domanda chiaramente espressa e d'altro lato una capacità di organizzare l'offerta.

Ma sia la formazione della domanda sia la predisposizione di una conseguente offerta possono incontrare seri ostacoli dovuti a inadeguatezze private e inadeguatezze pubbliche.

Allora non vi è spontaneo incontro ma luogo di battaglia.

Chi vi rinuncia corre il pericolo di una deriva. La deriva può essere pericolosa. Porta a non saper più cosa chiedere e a non immaginare soluzioni diverse e alternative o, anche se immaginate, ci porta alla frustrazione circa la loro realizzabilità.

E dunque, siamo partiti con la Biennale di Aaron Betsky (2008) che disse come l'architettura andava oltre l'edificare (*Architecture Beyond Building*), poi Kazuyo Sejima (2010) ci parlò dell'architettura come luogo del vivere pubblico (*People Meet in Architecture*); venne poi David Chipperfield (2012) che volle contestare l'affermazione critica che non esisteva più l'architettura, ma solo architetti in solipsistico sforzo creativo (*Common Ground*); poi Rem Koolhaas volle indagare sugli elementi che costituiscono oggi il materiale dell'architettura (*Fundamentals*).

Ora Alejandro Aravena ci porta faccia a faccia con il luogo della battaglia per mostrarci che si può, combattendo per affermare domande più chiare e per tenerle presenti nel modulare l'offerta, ottenere risultati nei quali "l'architettura fa la differenza".

# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## **REPORTING FROM THE FRONT** **Statement of Alejandro Aravena** **Artistic Director**

There are several battles that need to be won and several frontiers that need to be expanded in order to improve the quality of the built environment and consequently people's quality of life. More and more people in the planet are in search for a decent place to live and the conditions to achieve it are becoming tougher and tougher by the hour. Any attempt to go beyond business as usual encounters huge resistance in the inertia of reality and any effort to tackle relevant issues has to overcome the increasing complexity of the world.

But unlike military wars where nobody wins and there is a prevailing sense of defeat, on the frontlines of the built environment, there is a sense of vitality because architecture is about looking at reality in a proposal key.

This is what we would like people to come and see at the 15<sup>th</sup> INTERNATIONAL ARCHITECTURE EXHIBITION: success stories worth to be told and exemplary cases worth to be shared where architecture did, is and will make a difference in winning those battles and expanding those frontiers.

REPORTING FROM THE FRONT will be about bringing to a broader audience, what is it like to improve the quality of life while working on the margins, under tough circumstances, facing pressing challenges. Or what does it take to be on the cutting edge trying to conquer new fields.

We would like to learn from architectures that despite the scarcity of means intensify what is available instead of complaining about what is missing. We would like to understand what design tools are needed to subvert the forces that privilege the individual gain over



the collective benefit, reducing We to just Me. We would like to know about cases that resist reductionism and oversimplification and do not give up architecture's mission to penetrate the mystery of the human condition. We are interested in how architecture can introduce a broader notion of gain: design as added value instead of an extra cost or architecture as a shortcut towards equality.

We would like this REPORTING FROM THE FRONT not to be just the chronicle of a passive witness but a testimony of people that actually walk their talk. We would like to balance hope and rigor. The battle for a better built environment is neither a tantrum nor a romantic crusade. So, this report won't be a mere denounce or complaint nor a harangue or an inspirational locker room speech.

We will present cases and practices where creativity was used to take the risk to go even for a tiny victory because when the problem is big, just a one-millimeter improvement is relevant; what may be required is to adjust our notion of success, because achievements on the frontlines are relative, not absolute.

We are very aware that the battle for a better built environment is a collective effort that will require everybody's force and knowledge. That is why we would like this Biennale to be inclusive, listening to stories, thoughts and experiences coming from different backgrounds:

#### The Architects

We would like to invite the practitioners who have the problem of the blank canvas: architects, urban designers, landscape architects, engineers, builders and dilettantes, whose work is winning battles on the frontier, any kind of frontier.

#### The civil society

We would also like to present cases where organized communities and empowered citizens, sometimes without any formal training in design, have been able to improve their own built environment.

#### The leaders

Then we would like to invite key leaders who from their privileged positions, at the top or the bottom of the pyramid, may orient the practitioners in the battles worth to get involved with.



### The National Pavilions

Finally, we would like each country to share with the rest of the world, what are the fights they face at home, so that we can be warned about challenges we might be unaware of but also share some knowledge because we shouldn't be alone in the effort of improving the places where life occurs.

So, the 15<sup>th</sup> INTERNATIONAL ARCHITECTURE EXHIBITION will be about focusing and learning from architectures that by balancing intelligence and intuition are able to escape the status quo. We would like to present cases that despite the difficulties (or maybe because of them), instead of resignation or bitterness, propose and do something. We would like to show that in the permanent debate about the quality of the built environment, there is not only need but also room for action.



## 15. Mostra Internazionale di Architettura

### **REPORTING FROM THE FRONT** **Intervento di Alejandro Aravena** **Direttore Artistico**

Ci sono ancora molte battaglie da vincere e molte frontiere che occorre ancora espandere per poter migliorare la qualità dell'ambiente edificato e, di conseguenza, la qualità di vita delle persone. Sono sempre di più le persone sul pianeta alla ricerca di un luogo decente in cui poter vivere e le condizioni per raggiungere tale scopo si fanno di ora in ora sempre più ardue. Qualsiasi tentativo di trascendere gli aspetti commerciali incontra come sempre una forte resistenza nell'inerzia della realtà e qualsiasi sforzo volto ad affrontare questioni importanti deve vedersela con la crescente complessità del mondo.

Ma a differenza dei conflitti bellici in cui nessuno vince e su cui aleggia un diffuso senso di sconfitta, nei fronti dell'ambiente edificato si respira un'aria di vitalità perché l'architettura è guardare la realtà in chiave propositiva.

Questo è quello che vorremmo la gente venisse a vedere nella 15.MOSTRA INTERNAZIONALE DI ARCHITETTURA: storie di successo che meritano di essere raccontate e casi esemplari che vale la pena condividere e in cui l'architettura ha fatto, sta facendo e farà la differenza per vincere quelle battaglie ed espandere quelle frontiere.

REPORTING FROM THE FRONT si propone di mostrare a un pubblico più vasto cosa significa migliorare la qualità della vita mentre si lavora al limite, in circostanze difficili, affrontando sfide impellenti. O cosa occorre per essere in prima linea e cercare di conquistare nuovi territori.

Vorremmo imparare da quelle architetture che, nonostante la scarsità di mezzi, esaltano ciò che è disponibile invece di protestare per ciò che manca. Vorremmo capire quali strumenti di progettazione servono per sovvertire le forze che privilegiano l'interesse individuale sul



bene collettivo, riducendo il Noi a un semplice Io. Vorremmo venire al corrente di casi che resistono al riduzionismo e all'eccessiva semplificazione e che non rinunciano alla missione dell'architettura di penetrare il mistero della condizione umana. Ciò che ci interessa è capire in che modo l'architettura possa introdurre una nozione più ampia di guadagno: la progettazione come valore aggiunto e non come costo aggiuntivo o l'architettura come scorciatoia verso l'equità.

Vorremmo che REPORTING FROM THE FRONT non fosse solo il resoconto di un testimone passivo, ma una testimonianza di individui che passano dalle parole ai fatti. Vorremmo trovare un equilibrio tra speranza e rigore. La battaglia per un ambiente edificato migliore non è né un capriccio né una romantica crociata. Pertanto questo rapporto non sarà una semplice denuncia o una protesta tantomeno una paternale o un coinvolgente discorso da spogliatoio.

Presenteremo dei casi e delle pratiche in cui la creatività è stata utilizzata per conquistare anche una seppur minima vittoria, perché quando il problema è grande, avanzare anche solo di un millimetro diventa rilevante. Potrebbe quindi essere necessario adattare la nostra nozione di successo, perché le conquiste sul fronte sono relative, non assolute.

Sappiamo molto bene che la battaglia per un ambiente edificato migliore è un impegno collettivo che richiederà la forza e la conoscenza di tutti. Per tale motivo vorremmo che questa Biennale fosse onnicomprensiva, che ascolti le storie, i pensieri e le esperienze provenienti da contesti diversi.

#### Gli Architetti

Vorremmo invitare i praticanti che hanno il problema della tela bianca: architetti, urban designer, architetti del paesaggio, ingegneri, costruttori e dilettanti che con il loro lavoro stanno vincendo delle battaglie di frontiera, qualunque esse siano.

#### La società civile

Vorremmo anche presentare quei casi in cui delle comunità organizzate e dei cittadini autorizzati, a volte senza alcuna formazione ufficiale nella progettazione, sono riusciti a migliorare il proprio ambiente edificato.

#### I leader

Vorremmo inoltre invitare i leader chiave che dalle loro posizioni privilegiate, al vertice o alla base della piramide, possono orientare i professionisti e i praticanti nelle battaglie che vale la pena ingaggiare.



## I Padiglioni Nazionali

Infine vorremmo che ogni paese condividesse con il resto mondo le battaglie che affronta in patria, così da metterci in guardia rispetto a delle sfide di cui potremmo essere ignari, ma vorremmo anche che condividesse un po' di conoscenza perché non dovremmo essere soli nel tentativo di migliorare i luoghi in cui si svolge la vita.

Pertanto la 15. MOSTRA INTERNAZIONALE DI ARCHITETTURA si concentrerà e imparerà dalle architetture che, bilanciando intelligenza e intuizione, sono in grado di scostarsi dallo status quo. Vorremmo presentare degli esempi che, nonostante le difficoltà (o forse anche grazie ad esse), invece di esprimere rassegnazione e amarezza, propongano e realizzino qualcosa. Vorremmo dimostrare che nel perenne dibattito sulla qualità dell'ambiente edificato, non c'è solo il bisogno ma anche lo spazio per l'azione.

# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## Biography of the Artistic Director

**Alejandro Aravena** (Chile, 1967) graduated in Architecture from Universidad Católica de Chile in 1992. In 1991, still as a student, he participated at the Venice Prize of the 5<sup>th</sup> International Architecture Exhibition of la Biennale di Venezia. In 1993 he studied History and Theory at IUAV and engraving at the Accademia di Belle Arti di Venezia.

He established Alejandro Aravena Architects in 1994. His work include several buildings for Universidad Católica: Mathematics School (1998), Medical School (2001), Architecture School (2004), Siamese Towers (2005) and more recently the Angelini Innovation Center (2014). It also includes a Montessori School (2000), St. Edwards University in Austin, Texas (2008), a Children Workshop and Chairless for Vitra in Germany (2008), writer's cabins for Michalsky Foundation in Switzerland (2015) and a building for Novartis in their new campus in China (2015). In 2013 he was shortlisted for the New Center for Contemporary Arts of Moscow and won the competition for the Teheran Stock Exchange in Iran.

From 2000 until 2005 he was professor at Harvard University, where together with engineer Andres Iacobelli he found the social housing initiative ELEMENTAL, an Urban Do Tank, partner of Universidad Católica and Chilean Oil Company Copec. Since then, Elemental has expanded their field of action to a wide range of infrastructure, public space and public buildings that use the city as a shortcut towards equality: the Metropolitan Promenade and Children's Park in Santiago, the reconstruction of the city of Constitución after the 2010 earthquake, the redesign of the Copper mining town of Calama or the intervention of the Choapa Region for Pelambres Mining Company.

His work has been distinguished with several awards such as the Design of the Year (London Design Museum, 2015), 1<sup>st</sup> Prize of Zumtobel Global Award (Austria, 2014), World Green Building Council Chairman's Award (USA, 2014), the 1<sup>st</sup> Prize Index Award (Denmark, 2011), Silver Medal Holcim Awards for Sustainable Construction (Switzerland, 2011), 1<sup>st</sup> Prize Brit Insurance Design Awards (UK, 2010), Curry Stone Design Award (USA, 2010), the



Marcus Prize (USA, 2009), the **Silver Lion at the 11<sup>th</sup> International Architecture Exhibition of la Biennale di Venezia (2008)**, the Global Award for Sustainable Architecture (France, 2007), the Erich Schelling Architecture Medal (Germany, 2006) and the Bicentennial Medal for his contribution to the country's development (Chile, 2004).

His work has been featured in the São Paulo Biennale (2007), the Milano Triennale (2008), the **Venice Architecture Biennale (2008 and 2012)**, the MoMA in New York (2010), the MA Gallery in Tokyo (2011) and is part of the collection of the Centre Pompidou.

Since 2009 he is member of the Pritzker Prize Jury. In 2010 he was named International Fellow of the Royal Institute of British Architect and identified as one of the 20 new heroes of the world by Monocle magazine. He is a Board Member of the Cities Program of the London School of Economics since 2011; Regional Advisory Board Member of the David Rockefeller Center for Latin American Studies; Board Member of the Swiss Holcim Foundation since 2013; Foundational Member of the Chilean Public Policies Society; Leader of the Helsinki Design Lab for SITRA, the Finnish Government Innovation Fund. He was one of the 100 personalities contributing to the Rio +20 Global Summit in 2012.

He was also a speaker at TED Global in 2014.

Author of *Los Hechos de la Arquitectura* (Architectural Facts, 1999), *El Lugar de la Arquitectura* (The Place in/of Architecture, 2002) and *Material de Arquitectura* (Architecture Matters, 2003). His work has been published in over 50 countries, Electa published the monography *Alejandro Aravena: progettare e costruire* in (Milan, 2007) and Toto published *Alejandro Aravena: the Forces in Architecture* (Tokyo, 2011). Hatje-Cantz published the first monograph dedicated to the social housing projects of Elemental: *Incremental Housing and Participatory Design Manual* (Berlin, 2012) launched at the 12<sup>th</sup> International Architecture Exhibition of la Biennale di Venezia.



## 15. Mostra Internazionale di Architettura

### Biografia del Direttore Artistico

**Alejandro Aravena** (Cile, 1967) ha conseguito la laurea in architettura presso l'Università Cattolica del Cile nel 1992. Nel 1991, ancora studente, ha partecipato al Premio Venezia della 5. Biennale di Architettura. Nel 1993 ha studiato Storia e Teoria allo IUAV e incisione presso l'Accademia di Belle Arti di Venezia.

Nel 1994 fonda lo studio Alejandro Aravena Architetti. Il suo lavoro comprende diversi edifici per l'Università Cattolica: la Scuola di Matematica (1998), la Facoltà di Medicina (2001), la Scuola di Architettura (2004), le Torri Siamesi (2005) e più recentemente l'Angelini Innovation Center (2014). Si annoverano inoltre la Scuola Montessori (2000), l'Università di St. Edwards a Austin, Texas (2008), il Children Workshop and Chairless per Vitra in Germania (2008), le stanze per scrittori della Michalsky Foundation in Svizzera (2015) e un edificio per Novartis nel loro nuovo campus in Cina (2015). Nel 2013 è stato selezionato per il nuovo Centro per le Arti Contemporanee di Mosca e ha vinto il concorso per la Borsa di Teheran in Iran.

Dal 2000 al 2005 è stato professore all'Università di Harvard, dove insieme all'ingegnere Andres Jacobelli ha creato l'iniziativa per l'edilizia sociale ELEMENTAL, detta anche Urban Do Tank, partner dell'Università Cattolica e della Chilean Oil Company Copec. Da allora, Elemental ha ampliato il proprio campo d'azione verso una vasta gamma di infrastrutture, spazi pubblici ed edifici pubblici che usano la città come scorciatoia verso l'uguaglianza: il Metropolitan Promenade e il Children's Park di Santiago, la ricostruzione della città della Costituzione dopo il terremoto del 2010, la riprogettazione della città di rame minerario di Calama o l'intervento della Regione di Choapa per la compagnia mineraria Pelambres.

Il suo lavoro è stato riconosciuto con numerosi premi come The Design of the Year (London Design Museum, 2015), il 1° Premio del Zumtobel Global Award (Austria, 2014), il World Green Building Council Chairman's Award (USA, 2014), il 1° Premio Index Award



(Denmark, 2011), la Medaglia d'Argento del Holcim Awards for Sustainable Construction (Svizzera, 2011), il 1° Premio del Brit Insurance Design Awards (UK, 2010), il Curry Stone Design Award (USA, 2010), il Marcus Prize (USA, 2009), il **Leone d'Argento alla 11. Mostra Internazionale di Architettura della Biennale di Venezia (2008)**, il Global Award for Sustainable Architecture (Francia, 2007), l'Erich Schelling Architecture Medal (Germania, 2006) e il Premio Bicentenario per il suo contributo allo sviluppo del Paese (Cile, 2004).

Il suo lavoro è stato presentato alla Biennale di San Paolo (2007), alla Triennale di Milano (2008), alla **Biennale di Architettura di Venezia (2008 e 2012)**, al MoMA di New York (2010), alla Galleria MA di Tokyo (2011) ed è parte della collezione del Centre Pompidou.

Dal 2009 è membro della Giuria del Pritzker Prize. Nel 2010 è stato nominato International Fellow of the Royal Institute of British Architect e identificato come uno dei 20 nuovi eroi del mondo dalla rivista Monocle. Dal 2011 è membro del Consiglio di Amministrazione del Cities Program della London School of Economics; Consigliere e Regional Advisory del David Rockefeller Center per gli Studi Latino-americani; Consigliere della Fondazione Svizzera Holcim dal 2013; Socio Fondatore della Chilean Public Policies Society; Leader del Helsinki Design Lab per SITRA, il Fondo d'Innovazione del Governo Finlandese. È stato uno dei 100 personaggi di spicco che ha contribuito alla realizzazione del Rio +20 Global Summit nel 2012.

È stato inoltre relatore al TED Global nel 2014.

È autore di *Los Hechos de la Arquitectura* (Architectural Facts, 1999), di *El Lugar de la Arquitectura* (The Place in/of Architecture, 2002) e del *Material de Arquitectura* (Architecture Matters, 2003). Il suo lavoro è stato pubblicato in oltre 50 paesi, Electa ha pubblicato la monografia *Alejandro Aravena: progettare e costruire* (Milano, 2007) e Toto ha pubblicato *Alejandro Aravena: the Forces in Architecture* (Tokyo, 2011). La casa editrice Hatje-Cantz ha pubblicato la prima monografia dedicata ai progetti per l'edilizia sociale di *Elemental: Incremental Housing and Participatory Design Manual* (Berlino, 2012), presentata durante la 12. Mostra Internazionale di Architettura della Biennale di Venezia.





# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## PROCEDURE FOR NATIONAL PARTICIPATIONS

### ART. 1 – Sections of the International Architecture Exhibition

La Biennale di Venezia, (hereinafter referred to as la Biennale), is the promoter and organizer of the 15th International Architecture Exhibition which will be open to the public from **May 28th until November 27th 2016 (preview on May 26th – 27th 2016)**.

The Exhibition will be curated by Alejandro Aravena (hereinafter referred to as “Artistic Director”) and will take place in the institutional venues of the Giardini della Biennale and the Arsenale, with extensions in other venues in the City of Venice.

The Artistic Director is responsible for the development and realization of the event, relying on the organization of la Biennale.

The Exhibition will be divided into:

- a. **International Exhibition**, curated by the Artistic Director;
- b. **National Participations** by the individual foreign Countries;
- c. **Collateral Events** selected and promoted by la Biennale.

### ART. 2 – Ownership of the National Participation

Participating in the Exhibition will be those **Countries officially invited by la Biennale to exhibit inside their own pavilions in the area of the Giardini di Castello and those hosted by la Biennale for a long term period in the Arsenale (Sale d’Armi)**. La Biennale reserves the right to ask the Countries that will not be using their own pavilion to participate in the Exhibition, to make it available for its own institutional purposes.

Participation in the Exhibition will also be extended to those **Countries (individually or independently gathered in aggregated form) without a pavilion that have officially applied to participate in the Biennale, and for which la Biennale has confirmed the invitation, following the procedures described in the following articles 3 and 4**. These Countries must find adequate exhibition spaces in different venues outside the Giardini di Castello and Arsenale and advise the Architecture Department of La Biennale as soon as possible to include their participation in the official programs and press releases by la Biennale.

The chosen exhibition venue must be noticed in advance by the participating Country and listed by its owner on the “virtual notice board” posted on La Biennale website, [www.labiennale.org/en/biennale/spaces/](http://www.labiennale.org/en/biennale/spaces/), by following the indicated procedure.



### **ART. 3 – Official Request of Participation from Countries that have permanent Pavilion at Giardini or long term Pavilion at Arsenale.**

Given the uniqueness of each National Participation the Governmental Authority of the Country will appoint a **Commissioner** who will have to belong to the Governmental Authority or to the delegated Public Institution representing the Country.

As representative and direct expression of the Governmental Authority of the Country the Commissioner will guarantee the transparency of the organizational process, supervise the project of the National Participation and be responsible for the exhibition in the Country's own pavilion, in agreement with la Biennale and in compliance with the Exhibition's cultural and organizational standards. No deputy Commissioners nor co- Commissioners will be accepted. La Biennale must be officially notified of the appointment of the Commissioner not later than **November 20th 2015**. Furthermore, as official representative of the Governmental Authority of the Country the Commissioner shall not perform additional roles in other Biennale events.

The same considerations will also apply to the process through which the Governmental Authority will appoint a **Curator**, communicating to la Biennale the nomination procedures and notifying the appointment in due time and, in any case, **before being officially announced** to the public. As representative and direct artistic expression of the Governmental Authority of the Country the Curator shall not perform the same role for other National Participations nor Collateral Events.

### **ART. 4 – Official Request of Participation from Countries that do not have a permanent Pavilion at Giardini or a long term Pavilion at Arsenale.**

The official participation request will have to be signed by the competent **Governmental Authority** or the Governmental Public Institution more closely linked to the Governmental Authority through which the Country normally performs activities of the same type (any request from the Ambassador or any other representative of the Country in Italy and abroad will not be considered).

The Governmental Authority will appoint a **Commissioner** who will have to belong to the Governmental Authority or to the delegated Public Institution representing the Country. As representative and direct expression of the Governmental Authority of the Country the Commissioner will not be allowed to perform such role for more than one Country.

The Commissioner will supervise the exhibition project of the national participation and will be responsible for the exhibition in the Country's own pavilion, in agreement with la Biennale and in compliance with the Exhibition's cultural and organizational standards. No deputy



Commissioners nor co- Commissioners will be accepted. La Biennale must be officially notified of the appointment of the Commissioner not later than **November 20th 2015**.

The Governmental Authority will appoint a Curator communicating to la Biennale the nomination procedures. The **Curator** will not be allowed to perform the same role for other Countries nor for Collateral Events. The appointment will have to be notified to la Biennale in due time and, in any case, **before being officially announced** to the public.

#### **ART.5 – Submission of the exhibition project**

The participating Country will submit a copy of the detail exhibition project (exhibitors, works, installation description), to the Architecture Department of La Biennale by **March 15th 2016** for due information and verification.

Should the project include works to be located in outdoor spaces (in the Giardini di Castello area or in public spaces in Venice, including water spaces) as well as sound or light installations which might interfere with the surrounding urban context, the participating Country has the obligation and responsibility to submit to the Architecture Department of La Biennale no later than **February 10th 2016** the necessary detail technical documentation required by the local authorities (Municipality, Superintendence for the Architectural Heritage, other Responsible Offices) in order to assess the feasibility of the project itself and to issue the necessary authorizations.

**Such authorizations will be valid only until the end of the exhibition. Hence, any installation in public spaces will have to be promptly dismantled and removed immediately after the closing date.**

The Countries with pavilions in the area of Giardini di Castello may set-up their artistic projects within the space of their own pavilions.

The space outside the pavilions themselves are not available to the participating Countries.

Upon the presentation of a detailed project and after verification with the competent local Authorities, la Biennale may authorize the installation of artworks outside the pavilions in the area immediately adjacent to them.

The above also applies in the case of urban areas adjacent to the Giardini and Arsenale exhibition venues.



Any eventual installation in the pavilions' outdoor area (or in any way generating interference with the outdoor context) will have to be submitted to the Architecture Department of La Biennale di Venezia by the Commissioner no later than **January 29th 2016**.

Subsequently la Biennale will take care of submitting said documentation to the competent Local Authorities, in order to complete the approval process within the scheduled deadlines.

Should the artistic proposal of the Country be composed of two different projects in as many locations (one of which must be the official Pavilion) , the proposal will be accepted only if the project outside the Pavilion represents the minority of the entire project, and if it is located at a public cultural institution belonging to the Country itself.

The participating Country must autonomously proceed with all the necessary procedures to obtain any additional required authorization from the responsible local authorities.

In general, the participating Country will sustain all installation costs for its own exhibition, including the cost of transportation, customs procedures, storage of crates and materials, surveillance and guards, security of the exhibition venues, cleaning, insurance, waste collection and disposal and any additional cost that might be required for the proper realization of the exhibition.

The participating Country will guarantee that all information texts within the exhibition graphic project will be foreseen in double language, Italian and English.

National participations must have the same duration as the International Exhibition (until **November 27th 2016**). Exceptional cases will have to be discussed in advance with the Biennale.

In case of technical problems that might occur during the opening period and cause the temporary closing of the pavilion, the Country will have to immediately inform the Biennale and promptly intervene in order not to prevent the access to the public for more than required to solve the problem.

#### **ART. 6 – Promotion and publicity**

La Biennale will promote and publicize the National Participations in its own institutional communication tools as follows:

- **materials supplied to the Italian and international press**, following the terms and deadlines established by La Biennale in its own communication plan for the Exhibition;



- **official catalogue** of the 15th International Architecture Exhibition, where there will be a section dedicated to National Participations with a fixed number of pages including texts and images for each National Participation as established by the general editorial plan of the Exhibition catalogue;
- **promotional publications of the** 15th International Architecture Exhibition, that will contain the general information about each National Participation as established by the general editorial plan for the Exhibition;
- **web site** of la Biennale;
- **information Venice map** to be displayed in the exhibition venues of Giardini and Arsenale which will highlight the venues of all National Participations.

Furthermore, during the preview of the Exhibition, la Biennale will provide additional visibility to National Participations in a dedicated information space for short video for the National Participation with venue in Venice previews display and printed promotional material distribution, where provided by the Participating Country.

In order to include National Participations in the general communication plan of the Exhibition, the Commissioner must send the following **materials and information for press release** to the Press Office and to the Architecture Department of La Biennale:

- significant images of the exhibited works, meeting the required international press standards including complete captions and photographs credits as indicated by the Press Office of la Biennale;
- written description and explanation of the exhibition project for the purpose of promoting and publicizing the Event;
- promotional material to be distributed to the Italian and international press during the preview of the Exhibition and at the press conferences (not to be returned).

Those materials will have to be submitted to the Press Office for approval before any publication to the press within **March 14th 2016**.

The participating Country will also notify the contacts of the Press Office in charge of its official communication plan, which will have to be previously submitted to the Press Office of la Biennale.

In order to include the National Participation in the Exhibition catalogue and in the other publications on distribution (short guide, leaflet, etc.), the Commissioner will receive specific information forms from la Biennale to be signed by each exhibiting architect or by his/her representative under the responsibility of the Commissioner himself. The following material and information for the publication must be submitted to the Architecture



Department of la Biennale and received no later than **March 11th 2016**

- title and venue of the National Participation;
- names and qualifications of the Curator/s and exhibitors;
- text with a description of the exhibition project; detailed info texts will be indicated in the Catalogue Form that will be sent along with the official approval of the event .
- number of significant images of the works on exhibit, meeting the publication standards (minimum format 21x29, 300 dpi, tiff/jpg file) including full captions and photographs credits as indicated in the Catalogue Form that will be sent along with the official approval of the event.

In general, copyright clearances must be obtained by the organizers for the free and unrestricted use of all images and texts provided; la Biennale may hence use such images and texts on all kinds of supports and media considered to be useful for communication and advertising, including web-based services. For this purpose la Biennale will send a Copyright Form which must be returned together with the provided materials. Such Copyright Form, granting clearance, must be signed by the owner of the rights of the work and/or the project (the architect himself or his heirs).

La Biennale cannot be held responsible for incorrect or incomplete data and information regarding the works and authors on materials which have been printed, published and/or distributed by la Biennale itself when the required documentation should result incomplete, not clearly legible or if it received after the established deadlines. No change in venue or running dates of the National Participations will be allowed if notified after the deadline of **March 11th 2016**.

La Biennale reserves the exclusive right, directly or through third parties, to film or photograph the works and installations inside the exhibition spaces of the 15th International Architecture Exhibition, for the realization of editorial products aimed to document and promote the Exhibition, including products for Italian and international commercial television networks, home video, DVD and Internet.

La Biennale also reserves the right to use the materials provided by the participating Country for the purposes of its own institutional communication plan (Exhibition catalogue and any other related publication, including CD-ROMs, guidebooks, postcards, products or promotional materials distributed free of charge or for sale) with no obligation to pay any fee or compensation to the participants.



### **ART. 7 – Supporters of the National Participation**

Any sponsor, institution or public and/or private subject that have contributed in any capacity to the realization of the National Participation may, if explicitly requested by the organizers, be mentioned in the Exhibition catalogue in accordance with the guidelines established by la Biennale which in any case do not allow the publication of logos and/or corporate symbols. No sponsors of the National Participation may, under any circumstance, be presented or present themselves in independent public relations actions as sponsors of the 15th International Architecture Exhibition, since they are recognized only as sponsors or supporters of the National Participation they have supported.

Third parties supporting the National Participation will be credited as follows:

Biennale's communication tools (company name, no logo):

- official Exhibition catalogue

National Participation's communication tools (company name and logo):

- press release
- dedicated catalogue
- dedicated invitation to the pavilion's opening
- exhibition graphics (introduction panel) in the pavilion
- graphics (posters, leaflets, etc.)

Please, note that information and promotional materials (such as leaflets, etc.) can be displayed in the dedicated space at the entrance of the Arsenale venue by previously informing the Biennale's Architecture Department and Press Office.

Please, also note that the dedicated catalogue of the National Participation will be sold exclusively inside the official bookshops of the Arsenale and Giardini.

### **ART. 8 – Compliance with regulations concerning Pavilion employee contracts, insurance and social security coverage.**

The Country will engage pavilion staff and suppliers in keeping with and no less than the Italian minimum remuneration levels and working conditions as those prescribed by law and by the C.C.N.L. (National Collective Agreement on Labour), based on the respective employee level, category, and sector.



The Country is also obliged to observe and to apply all standards relating to compulsory health insurance and accident prevention regulations, as well as social security as concerns its employees and collaborators.

The Country will be deemed liable for any legal penalties arising from any possible non-observance of the above instruction. The Biennale is and will be exempt from any liability for non-observance.

#### **ART. 9 – Documentation**

The participating Country can prepare, distribute and publicize, under its own responsibility and at its own expense, any other advertising material and specific publications regarding its exhibition projects.

For publications sent from abroad, the participating Countries, Institutions and Entities will be responsible for the payment of the entire cost of transportation and customs fees as well as of the duties for definitive import to Italy (for non-EU countries).

La Biennale reserves the right to acquire copies of all materials and any other material of interest received, for the purpose of adding it to the Archives of La Biennale ASAC (Archivio Storico delle Arti Contemporanee) to make them available for both institutional and study purposes.

The organizers of the National Participation must therefore submit 5 complimentary copies of all publications and printed materials they have produced for the ASAC and the Architecture Department.

#### **ART. 10 – Use of the logo**

La Biennale will send every participating Country and every Commissioner a reproduction of the specific logo for the National Participations. This logo must be used for promotional purposes only and in agreement with the Graphic Design and Advertising Office of la Biennale ([adv@labiennale.org](mailto:adv@labiennale.org)), which will contact the organizers in order to explain the procedure. The logo must be placed on all information and printed material following the guidelines established by the Graphic Design and Advertising Office of la Biennale, to whom the material must be submitted for prior approval.

The use of the logo entitles the organizers to a discount on the fee for posting bills in Venice (on condition that no commercial logos or corporate symbols of sponsors appear on the posters) and to distribute promotional materials of the events at a dedicated





information booth in the venues of the 15th International Architecture Exhibition.

The absence or incorrect use of the logo on promotional or advertising materials as well as the missing approval of such materials by the Graphic Design and Advertising Office of la Biennale will exclude the National Participation from the Exhibition's communication and publicity plan, and involve the cancellation of benefits including the discount on posting bills in Venice and the option to distribute these promotional materials at a dedicated information booth in the Exhibition venues.

The logo cannot be given to the sponsor or supporters of the National Participation for independent communications or any other use, with the sole exception of those Institution officially acting as Partners for the organisation of the National Participation.

The logo cannot be used after the end of the 15th International Architecture Exhibition (**November 27th, 2016**).

#### **ART. 11 – Access to the Exhibition**

The Press Office of la Biennale is solely responsible for accreditation of the press for access to the exhibition venues of Giardini and Arsenale, and for issuing the press passes for admission. The media professionals who apply directly to the organizers of the National Participation must in any case be accredited by the Press Office of la Biennale, which has to be advised of their names, the names of the publications they work for, and all other necessary details for the direct contact between la Biennale and the media professionals. The organizers of the National Participation may apply to the Press Office of la Biennale for accreditation of their own press agents and information professionals, by following the accreditation procedures that may be found on the website of la Biennale ([www.labiennale.org](http://www.labiennale.org)).

During the preview of the Exhibition (**May 26th-27th 2016**) the participating Countries will be allocated a number of invitations, in the quantity and at the conditions established by la Biennale, that they may distribute autonomously to their own commissioners, curators, exhibitors, and institutional guests.

#### **ART. 12 – Miscellaneous**

In case of controversy in the interpretation of the individual articles of these Regulations the original text written in Italian will be considered binding.

In case of dispute and for any matter not covered by these Regulations, the decision by la Biennale is final.



## **ART. 13 – Information and Contacts**

### **Desk Countries – Legal and Istitutional Affairs**

+39 041 2728370

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)

### **Visual Arts and Architecture Department**

+39 041 5218720

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)



## 15. Mostra Internazionale di Architettura PROCEDURA PARTECIPAZIONI NAZIONALI

### ART. 1 – Articolazione della Mostra Internazionale di Architettura

La Biennale di Venezia (d'ora in avanti denominata “La Biennale”) promuove e organizza la 15. Mostra Internazionale di Architettura che sarà aperta al pubblico **dal 28 maggio al 27 novembre 2016 (vernice 26 e 27 maggio 2016)**.

La Mostra sarà curata da Alejandro Aravena (d'ora in avanti denominato “Direttore Artistico”) e avrà luogo nelle sedi istituzionali dei Giardini della Biennale e dell'Arsenale, oltre che in altre sedi esterne nella Città di Venezia.

Il Direttore Artistico della Mostra ha la responsabilità della preparazione e della realizzazione della manifestazione.

La Mostra è articolata in:

- a. **Mostra Internazionale**, a cura del Direttore Artistico;
- b. **Partecipazioni Nazionali** delle singole nazioni straniere;
- c. **Eventi Collaterali** selezionati e promossi dalla Biennale.

### ART. 2 – Titolarità della Partecipazione Nazionale

Partecipano alla Mostra **i Paesi ufficialmente invitati dalla Biennale ad esporre all'interno dei propri padiglioni nell'area dei Giardini di Castello e quelli ospitati dalla Biennale a lungo termine nell'Arsenale (Sale d'Armi)**. La Biennale si riserva la facoltà di chiedere ai Paesi che non utilizzeranno il proprio padiglione per partecipare alla Mostra di poterne disporre a fini istituzionali.

La Partecipazione alla Mostra è inoltre estesa ai **Paesi (singoli o tra loro autonomamente organizzati in forma aggregata) sprovvisti di padiglione che abbiano presentato richiesta ufficiale di partecipazione alla Biennale e ai quali la Biennale abbia confermato l'invito, secondo le procedure descritte nei successivi articoli 3 e 4**. Tali Paesi dovranno reperire spazi espositivi adeguati in luoghi esterni ai Giardini di Castello e darne tempestiva comunicazione al Settore Architettura della Biennale ai fini dell'inserimento della partecipazione negli elenchi e nelle comunicazioni ufficiali della Biennale.

La sede espositiva individuata dovrà essere preventivamente dichiarata dal Paese partecipante e inserita dal soggetto proprietario nella apposita “bacheca virtuale” presente nel sito internet della Biennale [www.labiennale.org/it/biennale/spazi](http://www.labiennale.org/it/biennale/spazi) secondo la procedura indicata.



### **ART. 3 – Richiesta ufficiale di partecipazione da parte dei paesi che hanno Padiglione permanente ai Giardini o Padiglione a lungo termine all’Arsenale .**

Dato il carattere di unicità di ciascuna Partecipazione Nazionale, l’Autorità Governativa del Paese nominerà un **Commissario** che dovrà appartenere all’Autorità Governativa stessa o all’istituzione pubblica delegata a rappresentare il Paese. Come espressione rappresentativa e diretta dell’Autorità Governativa del Paese il Commissario garantirà la trasparenza del processo organizzativo e la supervisione del progetto della Partecipazione Nazionale, e sarà responsabile per la mostra nel padiglione del Paese, in accordo con la Biennale e in conformità con gli standard culturali e organizzativi della Mostra. Non saranno accettati Commissari aggiunti né co-Commissari. La Biennale dovrà essere ufficialmente informata della nomina del Commissario entro non oltre il **20 novembre 2015**. Inoltre, in quanto rappresentante ufficiale dell’Autorità Governativa del Paese, il Commissario non potrà ricoprire ulteriori incarichi in altri eventi della Biennale.

Le medesime considerazioni si applicano anche al processo attraverso cui l’Autorità Governativa nominerà un **Curatore** comunicando alla Biennale le procedure di nomina e notificando la stessa alla Biennale a tempo debito e, in ogni caso, prima di essere annunciata ufficialmente al pubblico. In quanto diretto rappresentante ed espressione artistica dell’Autorità Governativa del Paese, al Curatore nominato non sarà consentito svolgere lo stesso ruolo per altri Paesi, né per Eventi Collaterali.

### **ART. 4 – Richiesta ufficiale di partecipazione da paesi che non hanno un padiglione permanente ai Giardini o un padiglione a lungo termine all’Arsenale.**

La richiesta ufficiale di partecipazione dovrà essere sottoscritta dall’Autorità governativa competente o dall’Istituzione pubblica governativa più strettamente legato all’Autorità Governativa attraverso la quale il Paese svolge normalmente attività dello stesso tipo (qualsiasi richiesta da parte dell’Ambasciatore o qualsiasi altro rappresentante del Paese in Italia e all’estero non saranno considerati)

L’Autorità Governativa nominerà un **Commissario** che dovrà appartenere all’Autorità Governativa o all’Istituzione pubblica delegata a rappresentare il Paese. Come espressione diretta e rappresentativa dell’Autorità Governativa del Paese non sarà consentito al Commissario di svolgere tale ruolo per più di un Paese.

Il Commissario supervisiona il progetto espositivo della partecipazione nazionale e sarà responsabile per la mostra nel padiglione del Paese, in accordo con la Biennale e in conformità con gli standard culturali e organizzativi della Mostra. Non saranno accettati Commissari aggiunti né co-Commissari.



La Biennale deve essere ufficialmente informata della nomina del Commissario entro e non oltre **il 20 novembre 2015**.

L'Autorità Governativa nominerà un **Curatore** comunicando alla Biennale le procedure di nomina. Al Curatore non sarà consentito svolgere lo stesso ruolo per altri Paesi, né per Eventi Collaterali. La nomina dovrà essere notificata alla Biennale a tempo debito e, in ogni caso, prima di essere annunciata ufficialmente al pubblico.

#### **ART.5 – Presentazione del progetto di mostra**

Il Paese partecipante dovrà presentare copia del progetto espositivo dettagliato (espositori, opere, descrizione dell'allestimento) al Settore Architettura della Biennale entro il **15 marzo 2016** per opportuna informazione e verifica.

Nel caso in cui il progetto includa opere collocate in spazi esterni (in area Giardini di Castello o in spazi pubblici in Venezia, compresi spazi acquei) comprese installazioni audio o luminose che possano interferire con il contesto urbano circostante, il Paese partecipante ha l'obbligo e la responsabilità di presentare al Settore Architettura della Biennale entro il **10 febbraio 2016** la necessaria documentazione tecnica di dettaglio come richiesto dalle Autorità locali (Comune, Soprintendenza per i Beni Architettonici, eventuali altri Uffici competenti) al fine di verificare la fattibilità del progetto stesso ed ottenere le necessarie autorizzazioni.

**Tali autorizzazioni saranno valide solo per il periodo di durata della Mostra. Pertanto, qualsiasi installazione in spazi pubblici dovrà essere tempestivamente smontata e rimossa al termine della manifestazione.**

I Paesi con Padiglione nell'area dei Giardini di Castello devono realizzare i propri progetti artistici all'interno degli spazi dei propri padiglioni.

Gli spazi esterni dei padiglioni stessi non sono a disposizione dei Paesi partecipanti.

Previa presentazione di progetto dettagliato e verifica con le Autorità Competenti, la Biennale può autorizzare l'installazione di opere all'esterno dei padiglioni nello spazio immediatamente adiacente ad essi.

Quanto sopra vale anche nel caso degli spazi urbani adiacenti alle aree espositive dei Giardini e dell'Arsenale.

Ogni eventuale installazione nell'area esterna del padiglione (o che possa in qualsiasi modo generare interferenze con il contesto esterno) dovrà essere sottoposta dal Commissario al Settore Architettura della Biennale entro il **29 gennaio 2016**.

In seguito, La Biennale provvederà a sottoporre tale documentazione alle Autorità Locali



competenti per l'espletamento dell'iter procedurale in tempi utili.

Laddove la proposta artistica del Paese si articolasse in due diversi progetti da realizzare in altrettanti sedi ( di cui una Padiglione ufficiale), la proposta verrà accettata solo se il progetto esterno del Padiglione rappresenta la componente minoritaria dell'intera partecipazione e se avviene presso istituzione culturale pubblica appartenente al Paese.

Il Paese partecipante dovrà comunque autonomamente provvedere all'espletamento di tutte le eventuali ulteriori pratiche autorizzative da parte delle autorità locali competenti.

In generale, il Paese partecipante sosterrà tutte le spese relative all'allestimento della propria mostra, compresi costi di trasporto, operazioni doganali, immagazzinamento casse e materiali, guardiania e personale di sala, sicurezza delle sedi espositive, pulizie, assicurazioni, smaltimento rifiuti e quant'altro necessario alla migliore realizzazione dell'iniziativa.

Il Paese partecipante si impegna a prevedere l'apparato grafico informativo di mostra (testi esplicativi, didascalie, etc.) in doppia lingua, Italiano e Inglese.

Le partecipazioni Nazionali dovranno avere la stessa durata della Esposizione Internazionale pertanto non potranno chiudere prima del **27 novembre 2016**. Eventuali casi eccezionali dovranno essere preventivamente discussi con la Biennale.

In caso di problemi di natura tecnica che dovessero causare la temporanea chiusura del padiglione, il Paese dovrà immediatamente informare la Biennale e tempestivamente intervenire al fine di non impedire la visita del pubblico per più di quanto necessario alla risoluzione tecnica del problema.

## **ART. 6 – Promozione e comunicazione**

La Biennale promuoverà e valorizzerà le Partecipazioni Nazionali attraverso i propri strumenti istituzionali di comunicazione e secondo le seguenti modalità:

- **materiali che saranno forniti alla stampa nazionale e internazionale**, secondo modalità e nei tempi che saranno decisi dalla Biennale nel quadro del proprio piano di comunicazione della Mostra;
- **catalogo ufficiale** della 15. Mostra Internazionale di Architettura , nel quale sarà previsto uno spazio riservato alla sezione in oggetto dove a ciascuna Partecipazione Nazionale saranno dedicate pagine con testi e immagini secondo quanto previsto nel piano editoriale generale del catalogo dell'Mostra;
- **pubblicazioni promozionali e depliant illustrativo** della 15. Mostra Internazionale di



Architettura, dove saranno riportate le informazioni essenziali relative a ciascuna Partecipazione Nazionale secondo le modalità stabilite nell'ambito del piano editoriale generale dell' Mostra;

- **sito web** della Biennale;
- **mappa informativa** della città di Venezia allestita negli spazi espositivi dei Giardini e dell'Arsenale in cui saranno evidenziate le sedi di tutte le Partecipazioni Nazionali.

Inoltre, in occasione delle giornate di vernice della Mostra, la Biennale potrà conferire ulteriore visibilità alle Partecipazioni Nazionali con sede espositiva in Venezia in un apposito spazio informativo attraverso brevi filmati video in visione e materiali promozionali a stampa in distribuzione, da predisporre a cura del Paese partecipante.

Ai fini dell'inserimento della Partecipazione Nazionale nel piano di comunicazione generale della Mostra il Commissario responsabile dovrà far pervenire all'Ufficio Stampa e al Settore Architettura della Biennale i seguenti materiali e informazioni per la diffusione a mezzo stampa:

- immagini significative delle opere esposte, adeguate agli standard richiesti dalla stampa internazionale con didascalia completa e crediti fotografici secondo le indicazioni dell'Ufficio Stampa della Biennale;
- testi descrittivi ed esplicativi del progetto ai fini della comunicazione e diffusione dell'Evento;
- materiali relativi alla promozione presso la stampa nazionale e internazionale in occasione della vernice della Mostra e di eventuali conferenze stampa, di cui non è prevista la restituzione.

Tali materiali dovranno pervenire all'Ufficio Stampa della Biennale per approvazione prima di essere messi in diffusione, e comunque **entro il 14 marzo 2016**.

Il Paese partecipante dovrà inoltre comunicare i contatti del proprio Ufficio Stampa incaricato del piano di comunicazione ufficiale, il quale dovrà essere preventivamente concordato con l'Ufficio Stampa della Biennale.

Ai fini dell'inserimento della Partecipazione Nazionale nel catalogo della Mostra e negli altri materiali a stampa in diffusione (guida breve, depliant, etc.) il Commissario riceverà dalla Biennale apposite schede informative da far compilare e sottoscrivere a ciascun architetto espositore, o da chi possa rappresentarlo sotto la responsabilità del Commissario stesso. Dovranno pervenire al Settore Architettura della Biennale entro e non oltre il giorno **11 marzo 2016** i seguenti materiali e informazioni per la pubblicazione:

- titolo e sede della Partecipazione Nazionale;



- nomi e qualifiche dei curatori e degli espositori;
- testo descrittivo del progetto secondo quanto indicato nell'apposita Scheda Catalogo che verrà inviata contestualmente all'approvazione formale dell'evento.

immagini significative delle opere esposte, adeguate agli standard richiesti per la pubblicazione (formato minimo 21x29, 300 dpi, file tiff/jpg) con didascalia completa e crediti fotografici secondo quanto indicato nell'apposita Scheda Catalogo che verrà inviata contestualmente all'approvazione formale dell'evento.

In generale, le immagini e i testi inviati dovranno risultare liberi da diritti e liberamente utilizzabili dalla Biennale su tutti i supporti e attraverso tutti gli strumenti di comunicazione e promozione ritenuti utili, compreso il web. A tal fine La Biennale invierà un Copyright Form che dovrà essere rispedito in accompagnamento ai materiali stessi. Tale Copyright Form di liberatoria dovrà essere firmato da chi detiene i diritti dell'opera e/o del progetto (architetto medesimo o suoi eredi). La Biennale sarà esente da ogni responsabilità per dati e informazioni relativi alle opere e agli autori la cui pubblicazione, divulgazione e/o diffusione da parte della Biennale potrà risultare errata o incompleta, qualora la documentazione richiesta dovesse pervenire incompleta, non chiaramente leggibile oppure in ritardo rispetto alla data stabilita. Non saranno inoltre consentiti cambiamenti di sedi e di date di svolgimento delle Partecipazioni Nazionali comunicati successivamente alla scadenza del **11 marzo 2016**.

La Biennale si riserva il diritto esclusivo di effettuare, direttamente o tramite soggetti terzi, riprese, fotografie delle opere e installazioni all'interno delle aree espositive della 15. Mostra Internazionale di Architettura, per la realizzazione di prodotti editoriali ai fini della documentazione e promozione culturale della Mostra anche su circuiti televisivi commerciali nazionali e internazionali, home video, DVD, Internet.

La Biennale si riserva altresì il diritto di utilizzare i materiali forniti dai Paesi partecipanti nell'ambito del proprio piano di comunicazione istituzionale (catalogo della Mostra e eventuali pubblicazioni collegate, inclusi CD-ROM, guide, cartoline, prodotti o materiali promozionali diffusi a titolo gratuito o a pagamento) e senza l'obbligo di riconoscere alcun compenso o remunerazione per i partecipanti.

#### **ART. 7 – Sostenitori delle Partecipazioni Nazionali**

Eventuali sponsor, istituzioni o soggetti pubblici e/o privati che abbiano a qualsiasi titolo partecipato alla realizzazione della Partecipazione Nazionale potranno, su esplicita richiesta degli organizzatori, essere citati nel catalogo della Mostra secondo le modalità che verranno indicate dalla Biennale e che in ogni caso non prevedono la pubblicazione





di loghi e/o marchi. Eventuali sostenitori della Partecipazione Nazionale non potranno in alcun modo essere presentati o presentare se stessi in autonomi interventi di comunicazione come sponsor della 15. Mostra Internazionale di Architettura, spettando loro unicamente la qualifica di sponsor o sostenitori della Partecipazione Nazionale cui hanno contribuito.

Eventuali altri sostenitori delle Partecipazioni Nazionali saranno citati secondo le seguenti modalità:

Strumenti di comunicazione prodotti dalla Biennale (denominazione , no logo) :

- Catalogo ufficiale della Mostra

Strumenti di comunicazione prodotti dalla Partecipazioni Nazionali (denominazione e logo):

- Comunicato Stampa
- Catalogo dedicato
- Invito dedicato alle inaugurazioni dei padiglioni
- Grafica di Mostra (pannello introduttivo) all'interno del padiglione
- Grafica (posters, pieghevoli, etc)

Si segnala inoltre che i materiali promozionali e informative (es. pieghevoli, ecc) potranno essere distribuiti presso uno spazio dedicato all'ingresso della sede dell'Arsenale previa comunicazione al Settore Architettura e all'ufficio Stampa.

I cataloghi dedicati prodotti dalle Partecipazioni Nazionali non potranno essere venduti all'interno dei padiglioni ma esclusivamente all'interno dei bookshop istituzionali nelle sedi espositive dei Giardini e Arsenale.

#### **ART. 8 – Osservanza di normative in materia contrattuale e previdenziale**

IL Paese s'impegna ad applicare nei confronti del personale dipendente addetto e collaboratori condizioni contrattuali normative e retributive non inferiori a quelle previste dalle leggi e dai C.C.N.L., territoriali di settore e aziendali, della categoria.

Il Paese é tenuto altresì all'osservanza e all'applicazione di tutte le norme relative alle assicurazioni obbligatorie ed antinfortunistiche, previdenziali ed assistenziali nei confronti del proprio personale dipendente e collaboratori.

La Biennale si ritiene esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità per inosservanze delle precedenti disposizioni, fermo restando che responsabile nei confronti del personale



adetto al padiglione sarà soltanto ed esclusivamente il Paese.

### **ART. 9 – Documentazione**

I Paesi partecipanti possono preparare, diffondere e promuovere a propria cura e spese ulteriori materiali pubblicitari e specifiche pubblicazioni riguardanti i propri progetti espositivi.

Per le pubblicazioni provenienti dall'estero, i Paesi, le Istituzioni e gli Enti partecipanti dovranno assumere a proprio carico il pagamento dell'intero importo relativo alle spese di trasporto e i diritti doganali di importazione definitiva in Italia (per i Paesi extra-comunitari).

La Biennale si riserva il diritto di acquisire copia di tutti i materiali e di qualunque altro materiale utile pervenuto, allo scopo di incrementare il fondo artistico e documentale dell'ASAC (Archivio Storico delle Arti Contemporanee) per utilizzi ai fini istituzionali e di studio.

I responsabili delle Partecipazioni Nazionali dovranno pertanto fornire n. 5 copie di tutte le pubblicazioni e dei materiali a stampa prodotti per le esigenze dell'ASAC e del Settore Architettura.

### **ART. 10 – Utilizzo del logo**

La Biennale provvederà a inviare a ogni Paese partecipante e a ciascun Commissario la riproduzione del logo dedicato alle Partecipazioni Nazionali. Questo dovrà essere usato unicamente per fini promozionali e d'intesa con l'Ufficio Pubblicità e Grafica della Biennale ([adv@labiennale.org](mailto:adv@labiennale.org)) che avrà cura di comunicarne le modalità di applicazione. Il logo dovrà essere inserito in tutti i materiali informativi e stampa secondo quanto verrà indicato dall'Ufficio Pubblicità e Grafica della Biennale al quale tali materiali dovranno essere sottoposti per approvazione preventiva.

L'utilizzo del logo darà diritto a una riduzione sui costi di affissione comunale in Venezia (qualora il manifesto non rechi loghi commerciali di sponsor) e alla possibilità di distribuzione dei materiali promozionali presso l'eventuale punto di informazione al pubblico all'interno della 15. Mostra Internazionale di Architettura.

Il mancato o non corretto inserimento del logo sui materiali promozionali o pubblicitari e la mancata approvazione di tali materiali da parte dell'Ufficio Pubblicità e Grafica della Biennale comporterà per la Partecipazione Nazionale l'esclusione dal piano di comunicazione e promozione della Mostra, oltre all'impossibilità di beneficiare della



riduzione sui costi di affissione comunale in Venezia e della possibilità di distribuire i materiali stessi presso l'eventuale punto di informazione al pubblico all'interno della Mostra.

Il logo non potrà essere utilizzato da Sponsor o Supporter della Partecipazione Nazionale per proprie comunicazioni o ogni altro uso, con la sola eccezione di quelle Istituzioni che agiscono come Partner organizzativi della Partecipazione Nazionale.

Il logo non può essere utilizzato dopo il termine della 15. Mostra Internazionale di Architettura (**27 novembre 2016**).

#### **ART. 11 – Accesso alla Mostra**

L'accredito della stampa per l'ingresso alle sedi espositive dei Giardini e dell'Arsenale è riservato all'Ufficio Stampa della Biennale, che rilascia i press pass di entrata. Gli operatori professionali dell'informazione che si rivolgeranno direttamente ai responsabili delle Partecipazioni Nazionali dovranno comunque essere accreditati dall'Ufficio Stampa della Biennale, al quale verranno comunicati i nominativi, le testate di appartenenza e tutte le informazioni utili al contatto diretto tra la Biennale e gli stessi operatori. I responsabili delle Partecipazioni Nazionali potranno richiedere l'accredito di eventuali propri operatori della stampa e dell'informazione presso l'Ufficio Stampa della Biennale attraverso le procedure di accredito riportate sul sito web della Biennale [www.labiennale.org](http://www.labiennale.org)

In occasione della vernice della Mostra (**26 e 27 maggio 2016**) i Paesi partecipanti potranno usufruire, nelle quantità e modalità che verranno indicate dalla Biennale, di un contingente di inviti da riservare autonomamente ai propri commissari, curatori, espositori e ospiti istituzionali.

#### **ART. 12 – Miscellanea**

Per ogni eventuale contestazione sul significato dei singoli articoli del regolamento fa fede il testo originale redatto in lingua italiana.

Nei casi controversi e per quanto non previsto dal presente regolamento, ogni decisione spetta insindacabilmente alla Biennale.



## **ART. 13 – Informazioni e Comunicazioni**

### **Desk Paesi - Ufficio Organi Istituzionali**

+39 041 2728370

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)

### **Settore Arti Visive e Architettura**

+39 041 5218720

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)



la Biennale di Venezia

15. Mostra  
Internazionale  
di Architettura

## **15. Mostra Internazionale di Architettura 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition**

**INFORMATION ON PROMOTIONAL MATERIALS IN VENICE  
(POSTERS AND CATALOGUES)**

**INFORMAZIONI RELATIVE ALLA MODALITA'  
DI PROMOZIONE IN VENEZIA  
(MANIFESTI E CATALOGHI)**

# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## **BILL POSTING IN VENICE**

Bill posting in the City of Venice city is exclusively managed by the Bill Posting Office of Venice (Via Forte Marghera 111, 30173 Mestre – VE) upon payment.

The maximum number of posters allowed (100 x 70 cm, paper max 130g per m<sup>2</sup>) is 100 pieces, and these can be posted for a period of 10 - 15 days (repeatable) according to the availability of the advertising spaces in Venice.

Please note that the availability of spaces for bill posting in Venice is subject to municipal regulations and limited, therefore it requires booking in advance. Rates may change depending on the period of the year, as well as on the presence of commercial logos in the posters.

### **OTHER POSSIBILITIES OF COMMUNICATION**

Other opportunities for indoor and outdoor visibility in Venice and in the mainland (such as dynamic publicity inside or outside boats and buses, advertisements inside the Actv - Venice public transportation company - stops, railway stations, airport and other public transportation terminals) can be provided by private publicity agencies.

Further information and details will follow through a specific note.

## 15. Mostra Internazionale di Architettura

### COMUNICAZIONE VISIVA A VENEZIA

#### **Affissione comunale di manifesti**

L'affissione a pagamento di manifesti sui muri cittadini viene effettuata dall'Ufficio Affissioni del Comune di Venezia (Via Forte Marghera 111, 30173 Mestre – VE).

La quantità di manifesti (100x70 cm, grammatura carta: max 130 gr per mq) è di 100 pezzi massimo per 10 o 15 giorni (ripetibili), secondo disponibilità spazi.

#### **Nota bene**

La disponibilità di spazi dedicati all'affissione comunale di manifesti in centro storico è regolamentata e limitata, pertanto si esaurisce rapidamente. Le tariffe variano a seconda del periodo dell'anno in cui si effettua l'esposizione e a seconda della presenza di loghi commerciali sui poster.

#### **Altra comunicazione**

Opportunità alternative di visibilità indoor e outdoor a Venezia e nella terraferma veneziana (pubblicità dinamica interna o esterna battelli e bus, visibilità agli approdi dei trasporti pubblici Actv, comunicazione c/o stazione FS, aeroporto e altri accessi alla città) sono concordabili tramite concessionarie private di pubblicità.

Informazioni più dettagliate verranno fornite in successiva comunicazione.

# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## TAXES FOR IMPORTING PUBLICATIONS FROM ABROAD

### A) Publications distributed free of charge during the Exhibition

Upon application, one can acquire import tax exemption on these publications -as long as the shipping document and the invoice states clearly that the materials are solely for distribution free of charge.

### B) Publications sold during the Exhibition

No tax for materials from EC countries – formulary issue INTRA 2 bis  
Customs duty exemption for materials from EC associated countries  
(CIF value)

Books	VAT 4%
Publications (like photos and posters)	VAT 22%
Other publications (leaflets)	VAT 22%

### C) For materials from extra-European countries: CIF value

#### Documents:

the same as above (that is shipping document + invoice with the goods' value)

#### Costs:

- a) customs duty on the goods' value
- b) 22% VAT on the goods' value and on the customs duty
- c) 4% VAT on books

#### NOTE:

Of course, the cost of the forwarding agent in the country of origin is not calculated here.





## 15. Mostra Internazionale di Architettura

### ONERI RELATIVI ALLE OPERAZIONI DI IMPORTAZIONE DI PUBBLICAZIONI DALL'ESTERO

#### A) Distribuzione gratuita delle pubblicazioni durante la 15. Mostra Internazionale di Architettura

Nessun onere di importazione sul valore delle pubblicazioni, su specifica domanda, purché sul documento di accompagnamento e sulla fattura appaia esplicitamente che trattasi di materiale destinato alla distribuzione gratuita.

#### B) Vendita delle pubblicazioni durante la 15. Mostra Internazionale di Architettura

per i paesi E.U. nessun onere – emissione formulario INTRA 2 bis  
per i paesi associati esonero del dazio (valore C.I.F.)

Libri	IVA 4%
Pubblicazioni (tipo poster e foto)	IVA 22%
Altre pubblicazioni (dépliant)	IVA 22%

#### C) Per i Paesi extra E.U.: valore C.I.F.

##### Documenti:

gli stessi di cui sopra (cioè di trasporto + fattura con valore della merce)

##### Costi:

- a) dazio sul valore della merce
- b) 22% IVA sul valore della merce e sulla tassa daziaria
- c) 4% IVA sui libri

##### NOTA:

E' escluso ovviamente dal conteggio l'intervento professionale dello spedizioniere doganale incaricato dal Paese interessato.

# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## To the participating Countries in the International Art and Architecture Exhibitions

Due to their dimensions, characteristics and specific content and duration, the organisation and realization of the International Art and Architecture Exhibitions in Venice implicate the implementation of operating processes and procedures that have a considerable influence on the existing environment.

Attention to the consumption of water, electricity, the choice and use of technological systems, the use of materials, the production of processing scraps, the management of waste, the logistic organisation of vehicle movements, and the transport of materials and structures to be used in the installation works are significant aspects to be taken into consideration in the environmental analysis of the production processes.

For the organisation and realization of its initiatives, **the Venice Biennial has decided to adopt an environmental policy aimed at containing energy consumption, reusing materials and recycling waste and processing scraps.**

The aim is the organisation and accomplishment of initiatives that are “sustainable” from an environmental point of view, with a minimum impact on the environment and the community, through which to strengthen the relationships existing both at local level with the Local Authorities and suppliers and at international level with the visitors to the Exhibitions.

The attention to the sustainability of the initiatives is applied mainly during the organisational phase:

- Planning and preparation of layouts;
- Organisation and provision of logistic services;
- Closure and disassembly of the event.

With specific regard to the recycling of materials, for years now la Biennale has been focusing more and **more attention on the choice of the materials to be used for**

**installations and structures, trying to transmit such sensitivity towards strategies of sustainability to the companies as well as to the various parties involved in the realization of installations, works and structures.**

The specific nature of the works to be created and the limited duration of their use make this matter far from easy to handle, especially considering the number of people involved and implicated in the accomplishment of the aim.

In recent editions of the Art and Architecture Exhibitions, la Biennale has facilitated and promoted contacts with subjects or organisations that are somehow involved in **managing the reuse of materials** and has supported virtuous projects for the reuse of materials, structures and installations. The commitment has been aimed both at the “primary cycle”, promoting the reuse of materials from demolitions or disassembly of works, structures and installations, and at the “secondary cycle”, aimed at reuse with the processing of waste for other types of use.

In consideration of the commitment undertaken with the Countries participating in the International Art and Architecture Exhibitions for the improvement of the organisation and management of the exhibition areas of the Giardini and Arsenale, we feel that it is also necessary to encourage those Countries to share these strategies when planning their national participations.

Should you feel it necessary and helpful to contact us, **the offices of la Biennale are at your disposal to provide information on the operations that we have already activated.**

## 15. Mostra Internazionale di Architettura

### Ai Paesi partecipanti alle Esposizioni Internazionali d'Arte e Architettura

L'organizzazione e realizzazione delle Esposizioni Internazionali d'Arte e Architettura a Venezia comportano per dimensioni, caratteristiche e specificità di contenuti e durata, l'adozione di processi e procedure operative che influiscono sensibilmente sull'ambiente. L'attenzione sul consumo idrico, di energia elettrica, la scelta e l'impiego di impianti tecnologici, l'uso di materiali, la produzione di scarti di lavorazione, la gestione dei rifiuti, l'organizzazione logistica di movimentazioni di mezzi, il trasporto di materiali e strutture da impiegare nel corso dei lavori sono aspetti significativi da tenere in considerazione nell'analisi ambientale dei propri processi produttivi.

Per l'organizzazione e la realizzazione delle proprie manifestazioni **la Biennale di Venezia ha deciso di adottare una politica ambientale indirizzata al contenimento dei consumi energetici, al riutilizzo dei materiali e alla gestione differenziata dei rifiuti e scarti di lavorazione.**

L'obiettivo è l'organizzazione e realizzazione di manifestazioni "sostenibili" dal punto di vista ambientale, con impatto minimo sull'ambiente e sulla comunità, attraverso i quali rafforzare le relazioni esistenti a scala locale con le autorità locali e i fornitori e a scala internazionale con i fruitori delle manifestazioni.

L'attenzione alla sostenibilità degli eventi va soprattutto applicata in fase organizzativa:

- Progettazione e preparazione degli allestimenti;
- Organizzazione ed erogazione dei servizi di logistica;
- Chiusura dell'evento e smontaggio.

Specificatamente per il riciclo dei materiali, la Biennale pone oramai da anni sempre **maggior attenzione nella scelta dei materiali da utilizzare per la realizzazione degli allestimenti, cercando di trasmettere tale sensibilità verso strategie di sostenibilità ambientale alle imprese e ai vari soggetti impegnati nella costruzioni e realizzazione di**

**installazioni, opere e strutture.**

La specificità delle opere da realizzare, la durata limitata del loro utilizzo rendono la materia di non semplice gestione soprattutto nei riguardi della pluralità di soggetti coinvolti e interessati nella realizzazione.

Nel corso delle ultime edizioni delle Mostre di Arte e Architettura la Biennale ha facilitato e promosso contatti con soggetti o realtà a vario titolo impegnate **nella gestione del riuso dei materiali** e supportato iniziative virtuose nel riutilizzo di materiali, strutture e installazioni. L'impegno è stato finalizzato sia al "ciclo primario" promuovendo il riutilizzo di materiali provenienti dalle demolizioni o smontaggi di opere, strutture e installazioni, sia al "ciclo secondario" votato al riutilizzo mediante trattamento del rifiuto per altre tipologie di utilizzo.

A fronte dell'impegno assunto anche nei confronti dei Paesi partecipanti alle Esposizioni Internazionali d'Arte e Architettura per il miglioramento dell'organizzazione e gestione delle aree espositive dei Giardini e dell'Arsenale, si ritiene di dover sollecitare anche i Paesi a condividere tali strategie già nella fase di programmazione delle proprie partecipazioni Nazionali.

Qualora lo riteniate necessario e utile, **gli uffici della Biennale di Venezia sono a Vostra disposizione per fornire informazioni sulle operazioni già attivate da parte nostra.**



# La Biennale di Venezia

## **President**

Paolo Baratta

## **Board**

Luigi Brugnaro, vice president

Luca Zaia

Cesare Castelli

Adriano Rasi Caldogno

## **Audit committee**

Marco Costantini, president

Stefania Bortoletti

Anna Maria Como

Silvana Bellan, deputy

## **General Manager**

Andrea Del Mercato

## **Artistic Director of Architecture Department**

Alejandro Aravena



# 15<sup>th</sup> International Architecture Exhibition

## Contacts

### **President's Office and General Manager's Office**

Ca'Giustinian, San Marco 1364/A

Fax +39 041 2728324

[direzione@labiennale.org](mailto:direzione@labiennale.org)

### **Desk Countries – Legal and Istitutional Affairs**

+39 041 2728370

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)

### **Visual Arts and Architecture Department**

+39 041 5218720

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)

### **Educational Project and Public Promotion**

+39 041 5218828

[promozione@labiennale.org](mailto:promozione@labiennale.org)

### **Press Office**

+39 041 5218849

[ufficiostampa@labiennale.org](mailto:ufficiostampa@labiennale.org)

### **Catalogue Editing**

+39 041 5218875

[catalogue15@labiennale.org](mailto:catalogue15@labiennale.org)

### **Publicity and Graphic Design Office – Editorial Activities**

+39 041 5218753

[adv@labiennale.org](mailto:adv@labiennale.org)

### **SWITCHBOARD**

Ca'Giustinian, San Marco 1364/A

+39 041 5218711

+39 041 5218838



# La Biennale di Venezia

## **Presidente**

Paolo Baratta

## **Consiglio di Amministrazione**

Luigi Brugnaro, vice presidente

Luca Zaia

Cesare Castelli

Adriano Rasi Caldogno

## **Collegio dei Revisori dei Conti**

Marco Costantini, presidente

Stefania Bortoletti

Anna Maria Como

Silvana Bellan, supplente

## **Direttore Generale**

Andrea Del Mercato

## **Direttore Artistico Settore Architettura**

Alejandro Aravena





# 15. Mostra Internazionale di Architettura

## Contatti

### **Presidenza e Direzione Generale**

Ca'Giustinian, San Marco 1364/A

Fax +39 041 2728324

[direzione@labiennale.org](mailto:direzione@labiennale.org)

### **Desk Paesi – Ufficio Organi Istituzionali**

+39 041 2728370

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)

### **Settore Arti Visive e Architettura**

+39 041 5218720

[countries@labiennale.org](mailto:countries@labiennale.org)

### **Progetto Educational e Promozione Pubblico**

+39 041 5218828

[promozione@labiennale.org](mailto:promozione@labiennale.org)

### **Ufficio Stampa**

+39 041 5218849

[ufficiostampa@labiennale.org](mailto:ufficiostampa@labiennale.org)

### **Redazione Catalogo**

+39 041 5218875

[catalogue15@labiennale.org](mailto:catalogue15@labiennale.org)

### **Ufficio Pubblicità e Grafica – Attività Editoriali**

+39 041 5218753

[adv@labiennale.org](mailto:adv@labiennale.org)

### **CENTRALINO**

Ca'Giustinian, San Marco 1364/A

+39 041 5218711

+39 041 5218838